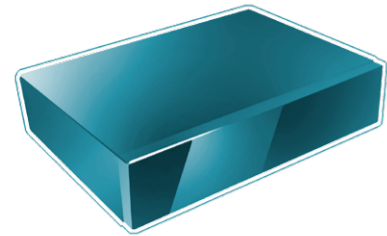


## Komplekt sisaldab

Комплект содержит

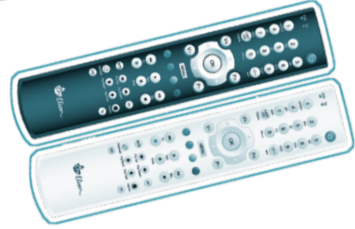
**A** Motorola VIP 19x3 digiboks  
Дигибокс Motorola VIP 19x3



**E** CAT5-võrgukaabel  
Сетевой кабель CAT5



**B** Pult (valge või must)  
Пульт (белый или черный)



**F** HDMI-kaabel  
HDMI-кабель



**C** Digiboksi puldi patareid  
Батарейки для пульта дигибокса



**G** SCART-kaabel  
SCART-кабель



**D** Toiteadapter  
Адаптер питания



**H** Paigaldusjuhend  
Инструкцию по установке



## Digiboksi paigaldusjuhend

Инструкция по установке дигибокса

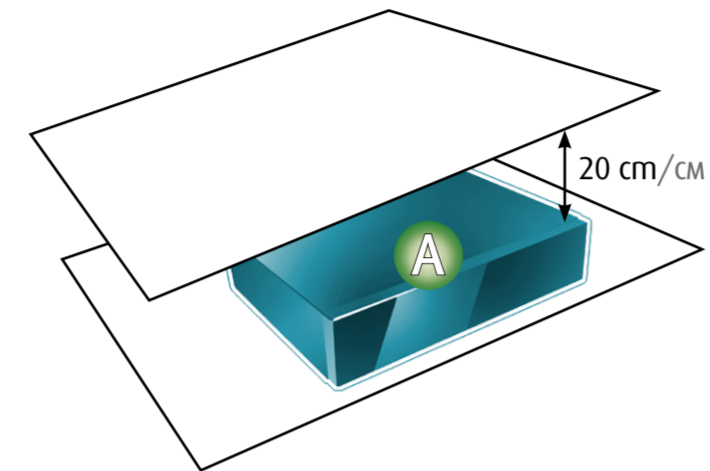


## 1. Digiboksi asukoht

1. Месторасположение дигибокса

Et vältida ülekuumenemist, peab digiboksi kohale jääma vähemalt 20cm vaba ruumi. Ära aseta midagi digiboksi peale!

Для исключения перегрева, над дигибоксом должно остаться как минимум 20cm свободного пространства. Не клади ничего на дигибокс!



## 2. Digiboksi ühendamine televiisoriga

2. Подключение дигибокса к телевизору

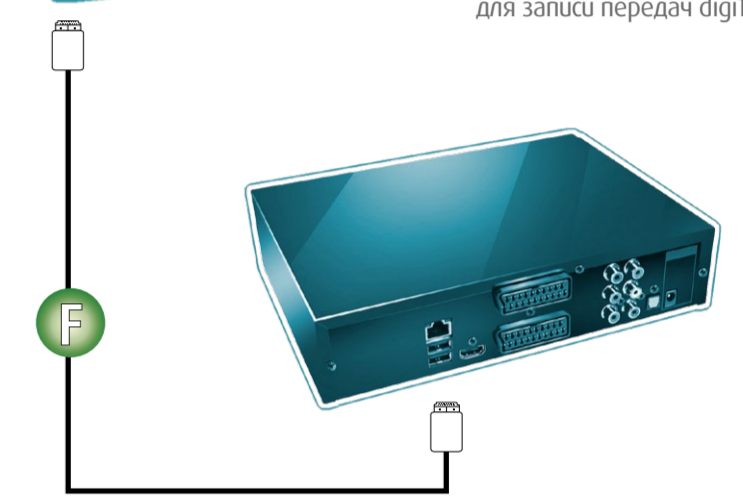
Ühenda HDMI-kaabli üks ots digiboksiga ja teine ots televiisori HDMI-sisendiga.

Kui sinu televiisoril puudub HDMI-sisend, ühenda SCART-kaabli üks ots digiboksi SCART-pesasse "TV" ja teine ots televiisori sisendis.

Подключи один конец HDMI-кабеля к дигибоксу, а второй к HDMI-входу телевизора. Если у твоего телевизора нет HDMI-входа, то подключи один конец SCART-кабеля к SCART-гнезду дигибокса «TV», а второй конец к входному разъему телевизора.



**NB** Teise SCART-väljundisse (VCR) saad soovi korral ühendada videomaki või DVD-salvestaja digiTV saadete salvestamiseks. Ко второму SCART-выходу (VCR) при желании можно подключить видеомagneтофон или DVD-записывающее устройство для записи передач digiTV.



## 3. Digiboksi ühendamine ruuteriga

3. Подключение дигибокса к роутеру

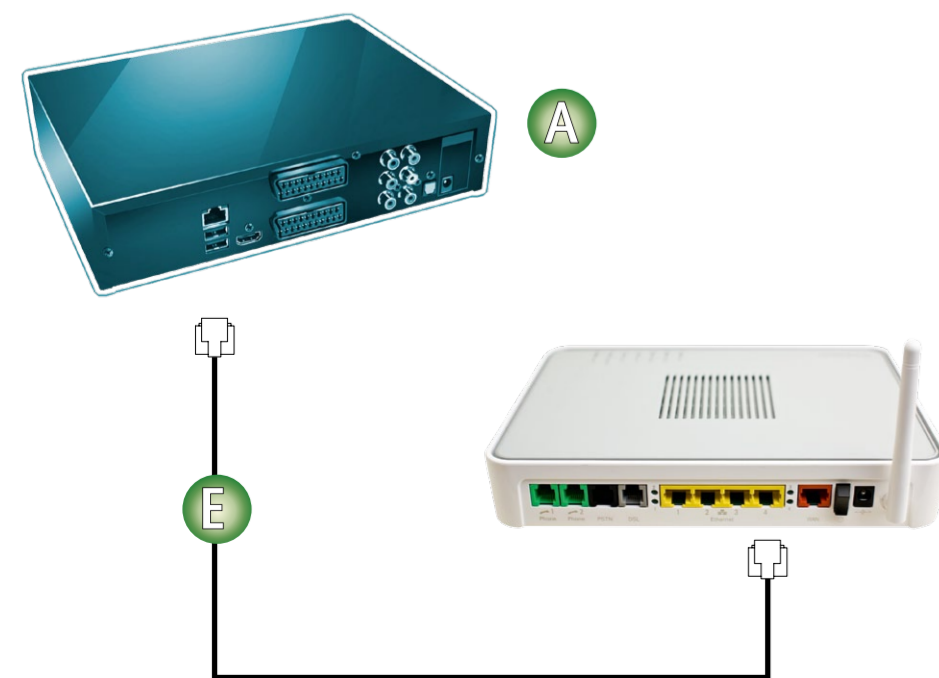
**NB** Enne digiboksi ühendamist peab ruuter olema töövalmis. До подключения дигибокса роутер должен быть готов к работе.

Ühenda CAT5-võrgukaabli üks ots digiboksiga ja teine ots ühte ruuteri Etherneti-pesadest.

Подключи один конец сетевого кабеля CAT5 к дигибоксу, а второй конец к одному из Ethernet-гнезд роутера.

**NB** Vanematel ruuteritel (SpeedTouch ST546, ST780) sobib digiboksiga ühendamiseks ainult Etherneti-pesa 4. Kahe digiboksi ühendamisel ühe ruuteriga kasuta pesasid 3 ja 4.

У более старых роутеров (SpeedTouch ST546, ST780) для подключения к дигибоксу подходит только Ethernet-гнездо 4. При подключении к роутеру двух дигибоксов используй гнезда 3 и 4.

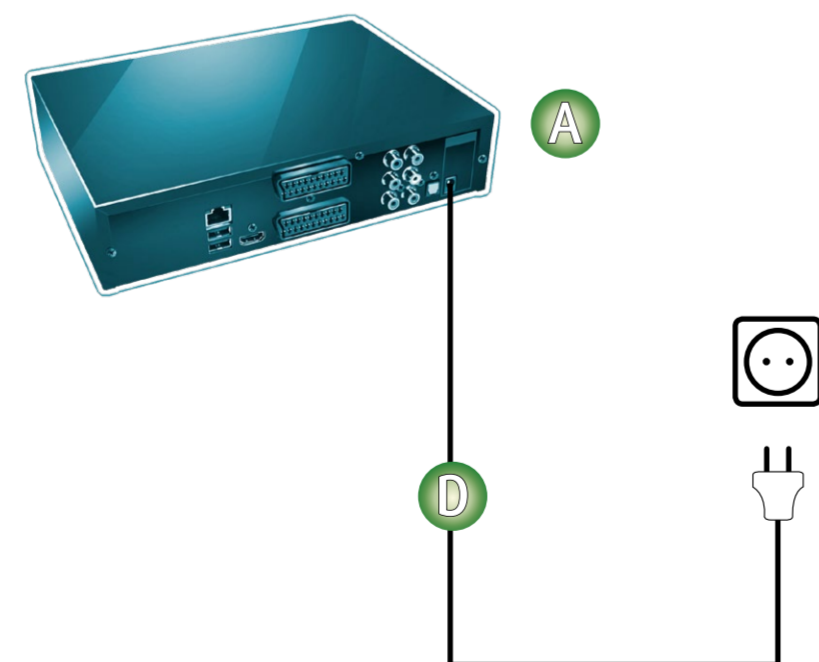


## 4. Toite ühendamine

4. Подключение питания

Ühenda toiteadapter digiboksiga, kasutades digiboksi tagaküljel olevat PWR-pesa. Seejärel ühenda toiteadapter vooluvõrku.

Подключи адаптер питания к дигибоксу, используя расположенное на задней стороне дигибокса гнездо PWR. После этого подключи адаптер питания к электрической сети.



## 5. Digiboksi käivitamine

5. Запуск дигибокса

Vooluvõrku ühendatud digiboks laeb internetist alla töötamiseks vajaliku tarkvara. Allalaadimise edenemisest annavad märku viis täppi teleri ekraanil. Kui kõik täpid on muutunud roheliseks, on digiboks kasutusvalmis.

Подключенный к электрической сети дигибокс загрузит из Интернета необходимое для работы программное обеспечение. О продвижении загрузки сигнализируют пять точек на экране телевизора. Когда все точки станут зелеными, то дигибокс будет готов к работе.

**NB** Kui esimene täpp ei jää rohelisena põlema, kontrolli, et kaabeldus oleks korras.

Если первая точка не горит зеленым, то проверь, чтобы кабели были правильно подключены

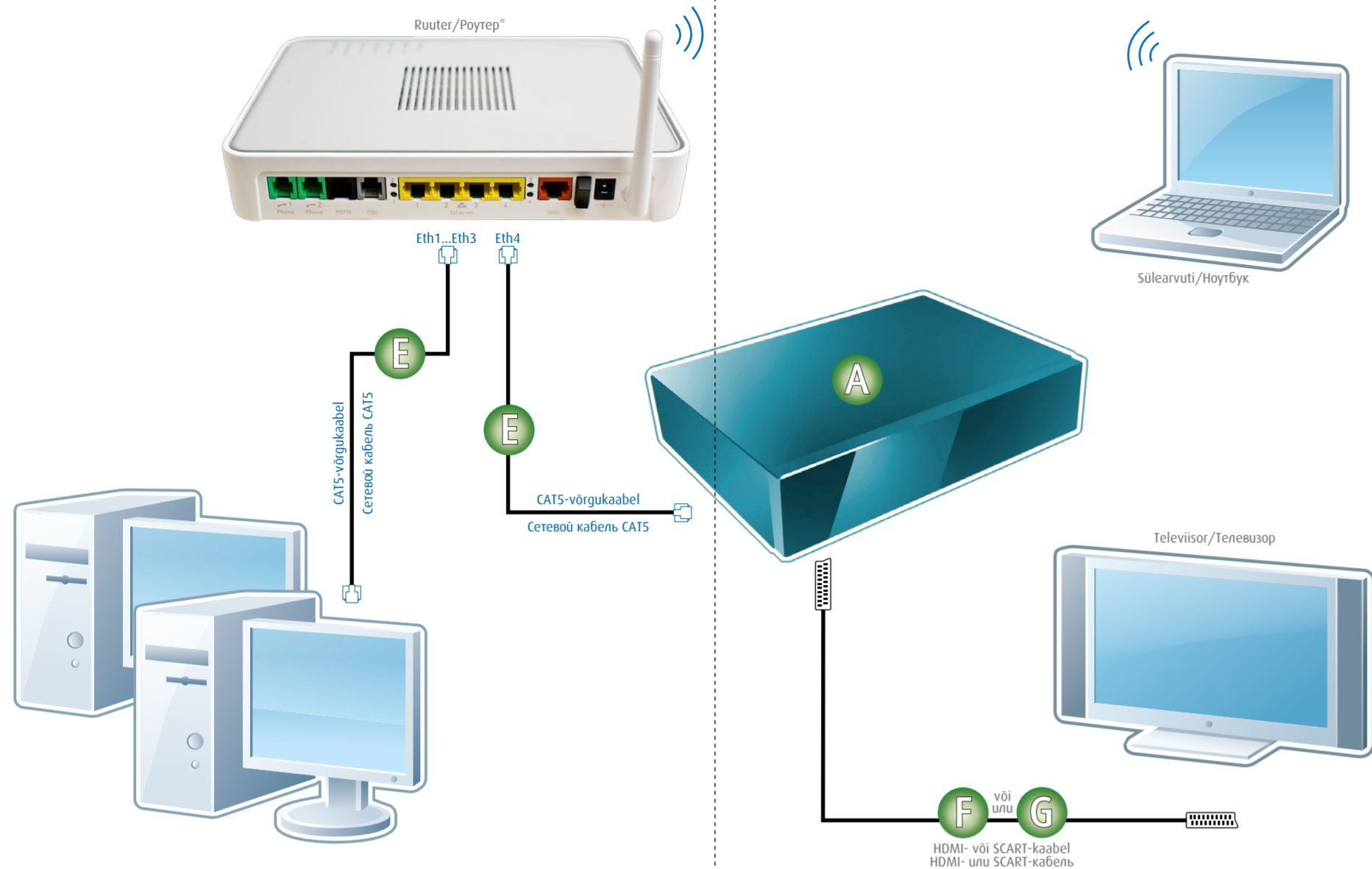
Nüüd on digiTV nautimiseks valmis!

Mida kõike Elioni digiTV võimaldab vaata [tv.elion.ee/television](http://tv.elion.ee/television)

Теперь digiTV подготовлено к получению наслаждений! Что предоставляет digiTV Elion, смотри [tv.elion.ee/television](http://tv.elion.ee/television)

## Üldine asetuskeem

Общая схема расположения



\* Ruuteri kaablite ühendamist vaata ruuteri juhendist.  
\* O подключении к роутеру смотри в инструкции к роутеру.

## Lisateave ja abi

Дополнительная информация и помощь

Põhjalikumad teavet leiate Elioni kodulehelt [www.elion.ee/abi](http://www.elion.ee/abi).  
Tehnilise abi saamiseks helistage Elioni tehnilise toe telefonidel:  
• erakliendi jaoks 606 9966,  
• äriklendi jaoks 606 9922.

Keerulisemate probleemide korral pakume ka tasuta tehnilise nõustamise teenust telefoni teel. Elioni tehnilise toe telefonile helistades võite kutsuda koju või kontorisse Elioni IT-spetsialisti (teenus on tasuta).

Более подробную информацию можно найти на домашней странице Elion [www.elion.ee/abi](http://www.elion.ee/abi).  
Для получения технической помощи звоните по телефонам технической помощи Elion:  
• для частного клиента 606 9966,  
• для бизнес-клиента 606 9922.  
При наличии более сложных проблем мы предлагаем также платную услугу технического консультирования по телефону. Позвонив по телефону технической поддержки Elion, Вы можете пригласить домой или в офис IT-специалиста Elion (услуга платная).

## Sagedamini esinevad probleemid ja nende võimalikud lahendused

Наиболее часто возникающие проблемы и возможные пути их решения

Probleem	Võimalik viga	Võimalik lahendus
Interneti-ühendus on olemas, aga IPTV-d ei näe.	Digiboksi käivitamine ebaõnnestus.	Tee ruuterile ja digiboksile <i>restart</i> . Selleks lülita mõlemad seadmed korraks välja, seejärel lülita sisse ruuter, oota, kuni hakkab põlema ruuteri DSL-tuli, ning lõpuks lülita sisse digiboks.
	Kaablid on valesti ühendatud.	Kontrolli, et kaabeldus oleks korras.
	Teler ei ole AV-režiimil või pole valitud õige AV-sisend.	Vastavalt teleri juhendile tuleb puldilt valida õige AV-sisend (SCART/HDMI).
Ei näe kõiki kanaleid.	DigiTV teenus ei ole aktiveeritud.	Oota Elioni-poolsel teenuse aktiveerimist.
PIN-koodi vaja muuta.	PIN-kood on ununenud.	Vaikimisi on PIN-kood 0000. Kui oled PINi muutnud, helista 606 9966 või saada e-kiri aadressil <a href="mailto:tugi@elion.ee">tugi@elion.ee</a> .

Проблема	Возможная ошибка	Возможное решение
Подключение к Интернету не видно.	Запуск дигибокса не удался.	Сделай роутеру и дигибоксу <i>restart</i> . Для этого сначала отключи оба устройства, затем включи роутер, дождись, пока загорится DSL-лампочка роутера, а затем включи дигибокс.
	Неправильно соединены кабели.	Проверь, чтобы кабели были правильно подключены.
	Телевизор находится не в режиме AV или не выбран правильный AV-вход.	В соответствии с инструкцией к телевизору надо с пульта выбрать правильный AV-вход (SCART/HDMI).
Не видны все каналы.	Услуга digiTV не активирована.	Дождись активирования услуги со стороны Elion.
Необходимо поменять PIN-код.	PIN-код забыт.	PIN-код по умолчанию 0000. Если ты уже сменил PIN, то позвони 606 9966 или отправь э-письмо по адресу <a href="mailto:tugi@elion.ee">tugi@elion.ee</a> .

## Elioni puldi ühitamine teleriga

Совмещение пульта Elion с телевизором

Selleks, et digiboksi pult juhiks Sinu televiisorit, toimi järgnevalt:

- 1) Leia koodide tabelist oma televiisori mark.
- 2) Vajuta ja hoi a ca 5 sek jooksul all Elioni puldi allosas asuvat TV-klahvi.
- 3) TV-indikaatorituli puldi ülaosas vilgub kaks korda järjest.
- 4) Lase TV-klahvi lahti.
- 5) Sisesta puldilt oma teleri mudelile vastav 3-kohaline kood (koodi sisestamiseks on aega 10 sekundit).
- 6) Kui kood on sisestatud korrektselt, vilgub TV-indikaatorituli uuesti kaks korda järjest.
- 7) Kontrolli, kas Elioni pult juhib teleri funktsioone.

**NB** Paljudel telerimarkidel on tabelis mitu koodi. Selleks, et leida see õige, tuleb need järjest läbi proovida, alustades kogu protseduuri iga kord algusest. Kui sinu teleri marki tabelis pole, siis vaata lisaks [tv.elion.ee/abi](http://tv.elion.ee/abi).

Для того чтобы пульт дигибокса управлял твоим телевизором, действуй следующим образом:

- 1) Найди в таблице кодов марку своего телевизора.
- 2) Найди и удерживай в течение примерно 5 сек расположенную в нижней части пульта Elion клавишу TV.
- 3) Индикаторная лампочка TV в верхней части пульта мигнет два раза подряд.
- 4) Отпусти клавишу TV.
- 5) Введи с пульта соответствующий модели твоего телевизора трехзначный код (для введения кода у тебя есть 10 секунд).
- 6) Если код введен корректно, то индикаторная лампочка TV вновь мигнет два раза подряд.
- 7) Проверь, управляет ли пульт Elion функциями телевизора.

**NB** Для многих марок телевизоров в таблице приведены несколько кодов. Для того чтобы найти правильный, их нужно все подряд перепробовать, начиная каждый раз всю процедуру сначала. Если марки твоего телевизора в таблице нет, то дополнительно смотри [tv.elion.ee/abi](http://tv.elion.ee/abi).

## Telerite koodid

Коды телевизоров

Siit leiad koodid enamlevinud telerimudelitele:

Здесь найдешь коды для наиболее распространенных моделей телевизоров:

<b>FUJITSU</b> 109, 110, 175, 236, 266, 299, 678, 699, 709	<b>PHILIPS</b> 116, 172, 242, 250, 266, 304, 346, 369, 370, 396, 397, 398, 400, 401, 403, 405, 406, 407,
<b>HITACHI</b> 103, 108, 110, 111, 113, 116	408, 409, 415, 418, 419, 420, 421, 424, 194, 208, 250, 299, 304, 322, 351, 371,
<b>HITACHI</b> 117, 123, 126, 135, 160, 161,	430, 449, 453, 454, 462, 480, 491, 505, 376, 414, 416, 424, 428, 434, 436, 437,
441, 443, 445, 449, 463, 464, 546, 564,	506, 507, 568, 611, 699, 713, 726
570, 585, 586, 587, 589, 590, 591, 592,	<b>SALORA</b> 101, 103, 108, 110, 113, 114,
593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600,	117, 119, 134, 135, 278, 353, 371, 372,
601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608,	376, 379, 381, 382, 384, 385, 388, 422,
609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616,	480, 560, 687, 699
617, 666, 682, 689, 699, 713, 726	<b>SAMSUNG</b> 108, 149, 150, 154, 155, 210,
<b>HYUNDAI</b> 157, 286, 289, 496, 658, 662,	262, 284, 288, 291, 299, 301, 309, 310,
663, 670	311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318,
<b>JVC</b> 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203,	319, 320, 321, 322, 324, 353, 403, 404,
204, 205, 206, 280, 424, 560, 687	419, 424, 435, 452, 476, 477, 478, 491,
<b>FINLUX</b> 132, 149, 208, 218, 268, 278,	492, 682, 683, 699
279, 355, 357, 371, 372, 373, 374, 376,	<b>SANYO</b> 108, 134, 149, 210, 262, 265,
379, 382, 385, 388, 418, 419, 424, 493,	268, 295, 296, 303, 351, 414, 416, 463,
503, 528, 664, 682, 684, 687, 692	464, 479, 493, 503, 528, 558, 559, 560,
<b>LUXOR</b> 101, 103, 108, 110, 111, 113,	561, 562, 563, 564, 565, 577, 682, 690,
114, 116, 117, 123, 126, 149, 278, 353,	691, 699
358, 371, 374, 376, 379, 382, 383, 388,	<b>SHARP</b> 186, 187, 188, 189, 190, 191,
414, 416, 443, 489, 500, 687, 699	192, 193, 194, 195, 196, 220, 295, 297,
<b>MITSUBISHI</b> 149, 178, 179, 180, 181, 182,	299, 419, 424, 570, 607, 689
242, 252, 295, 297, 303, 419, 424, 445,	<b>SONY</b> 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172,
449, 528	173, 174, 176, 177, 273, 295, 303, 418,
<b>MITSUBUSHI</b> 414, 416	419, 424, 507, 508, 509, 510, 511, 512,
<b>NEC</b> 149, 284, 299, 303, 548, 646, 647,	514
648, 650	<b>TOSHIBA</b> 160, 242, 244, 245, 246, 284,
<b>PANASONIC</b> 103, 126, 134, 142, 143,	295, 297, 310, 327, 329, 330, 355, 414,
144, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228,	416, 419, 424, 474, 479, 560, 564, 566,
229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 242,	567, 568, 569, 570, 571, 576, 577, 645,
248, 250, 252, 419, 424, 682	656, 657

Ülejäänud koodid leiad veebilehelt [tv.elion.ee/abi](http://tv.elion.ee/abi).

Остальные коды найдешь на веб-странице [tv.elion.ee/abi](http://tv.elion.ee/abi).

## Üldist

Общее

Motorola VIP 19x3 digiboks võimaldab kasutada interaktiivseid digitaaltelevisiooni teenuseid:

- vaadata telekanaleid digitaalselt,
- kuulata raadiot,
- surfata internetis,
- laenutada videoid otse teleriekraanilt,
- tellida juurde telekanalite teemapakette otse teleriekraanilt jpm.

Дигибокс Motorola VIP 19x3 позволяет пользоваться интерактивными услугами цифрового телевидения:

- смотреть телеканалы в цифровом формате,
- слушать радио,
- путешествовать по Интернету,
- брать в прокат видео прямо с телеэкрана,
- заказывать тематические пакеты телеканалов прямо с экрана телевизора и мн.др.

## Puldi juhend

Инструкция к пульту

